

賠款快捷廣告

敬啟者先叔龍有潮王一千九百一十二年曾向上海華洋人壽保險公司投保壽險一千元...

賠款快捷

敬啟者先叔龍有潮王一千九百一十二年曾向上海華洋人壽保險公司投保壽險一千元...

費郵加另埠外元壹月每加照月閱元貳拾年全占五張每費報

報新匯總 THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實新嘉坡嘉新街所行設總 (生報梅人行設印)

Printed and Published by Boey Kee Sang for THE "UNION TIMES" Press.

NO. 126, CROSS STREET, SINGAPORE

(號四廿百九千貳第紙聞新)

日三初月一十卯乙次歲年六十六百四千貳子孔 四拜禮日九月二十年四國民華中

招生廣告

啟者本大學校設在水龍頭五十九號各學生之進步成效甚著...

英一九二五年四月二十號

亞拿士厘大學校謹啟

THE EAST ASIATIC Co., Ltd. Singapore.

啟者本號專辦入口貨物現有大幫加士巴啤酒出賣價甚相宜...



本公司另有 窩士敏土 發售 窩士敏土 發售 窩士敏土 發售

新嘉坡唯一代理衣士亞西亞的有限公司啟



韋廉士大醫生紅色補丸能清熱扶傾使精力復原於商界人士尤為珍貴...

曾患口氣穢濁 大抵口氣穢濁之故均係大便閉結所致...



大藥房 孟嘉大藥房

此藥房之特色乃孟嘉氏著名經驗醫學化師於數十年前路經本坡時觀熱道症諸惡險異常...

民國四年七月八日 孟嘉大藥房謹啟

於子嗣者盡一試之 每打廿五元 每瓶二元半











振興本商店加意歡迎

中華民國四年九月三日

夫腎虧衰弱陽痿一症由于真本不足元陽耗傷所致世上固鮮良方醫者又乏妙藥惟福德大醫生創製自衛老  
人神藥育亨寶固本片補益精之力專治腎虧陽痿之聖藥此片用育亨寶實樹皮提煉成精製以陰貴之品適合衛生之要有確  
目確耳雙身驗奏弱腰膝風軟步遠先天不足後天失調勞事過勞傷腎發熱渴見色流精夜多更漏少年老態面黃  
老還童之功毋論始首老人青年弱質連服三天功效立見若能常服可享一生幸福

服法每日三次清茶送下 每打十五元 每瓶一元五角

育亨寶固本片之創製自福德大醫生始註册老人牌久矣名馳中外蓋其性  
純和神於配製能彌陰陽之陷有補天浴日之功與燥烈霸道之品相去何止  
天淵近日有無恥之徒多方影射以其魚目混珠因念射利之事小而誤人之  
事大迫得亟行登報務望諸君認明樽面有百歲老人牌嘔乃係正始創育亨  
寶固本片否則即偽藥所累貽害無窮願愛衛生之君子一留意焉

諸君零購要買價格額外克己以廣招徠上海普惠藥房分局披露

分吡 能衛安公司 勿里洋同壽堂 大  
通 扣華安藥房 坡華興商店 總  
售馬六甲保安藥局 小坡保寧堂 代石馬  
砂勝越利濟公司 小坡廣同安 叻馬  
處吉隆盧同濟 大馬路羅氏藥房 理路

衛安公司

此丸採取草木精萃製成不寒不燥能滑能瀉助消化  
清血毒平肝火排熱積推陳出新增加食量如  
患大便不通胃不消化肝腎受病腸腹不  
寧風濕骨痛等症服之立見奇效常  
服可調理身體提神養氣市上  
瀉劑望塵不及磨士醫  
生印度草根丸確有  
把握實驗之  
靈藥也

**南洋分售處**

暹羅三昌公司	吉隆坡同濟
檳城中華藥房	庇能華安公司
吡叻中法藥房	泗水三昌大公司
巴城三昌公司	怡保會豐商店

請試馳名藥丸搜胃不消化大便閉結肝腎受病腸腹不爽風濕血毒等症

**各埠藥房均有發售**

**香港通信信箱六百四拾玖號**

批發  
**金士鐸有限公司港局盧巨川啓**

星加坡會豐商店



州府新聞

過港民兵隊成立

(檳城)過港民兵隊，日前組織民兵隊，藉資捍衛，事已迭詳前報。茲聞該隊擬於星期日，齊集於警察總局，聽候領取槍枝，至該隊統領，當道已委派丹君充任此職云。

看護婦得人

(檳城)看護婦陳氏，現正料理病人，然必須得有素經經驗者，乃克充任此席。刻聞該隊中，已聘定阿媽西民姑娘為看護婦，日前由英京行來，計程於本月十二號，便可抵步。查阿氏於看護上，經驗甚深，各隊員咸有得人之慶云。

竟欲以屠刀屠人

(檳城)粵婦陳氏，昨早，在觀音廟大街，被粵人溫金，以屠刀將其斬傷，隨即由七五三號警署，將溫拘獲解案，該傷者送醫醫院調治，官命將案押候十一號審訊，被告則責保一百元。

錫務日記

(檳城)茲將各埠入口錫米錫條錄於左：荷馬必里火船由高巴路到錫米五百三十七包，又到錫條四百四十五條，吉礁火船由峨羅到錫米五百六十九包，錫條四百四十五條，八十二元二角半，有錫條，又錫米價八十二元二角半，有錫條，叻價八十二元七角半，買價一百二十五丹，英京現錫一百六十八架十司令，三月期一百六十七架十司令。

◎讀者本報代售之電報原價每隻叻銀九元現特大為減價廣招徠自陰歷九月十八日起每隻取價銀六元大元注重衛生者新舊惠顧可也  
乙卯年九月十八日 本報啟

嗎根代望即有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 餘盈餘款共有五十五萬磅  
本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之款其一年定期者以四厘仙息算 六個月定期者以三厘仙息算 三個月定期者以三厘仙息算 往來短期數則以二厘仙按日計算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥  
大英一千九百十五年四月廿七號  
嗎根代望有利銀行駐叻總代理人卜嗎嗎啟

莫有也名脚氣消腫丸

此丸乃君臣藥煉製不寒不燥專治男女老少脚腫脚軟等症服之無不立效如神愈後更能身體強壯健步如飛有益壽延年之功實為天下無雙之聖品也而且富不深求貧者見贈送分文不受  
△價目 每罐三毫 可食三天全愈 買往別埠原價七折發客  
▲本號常有歷朝名人字畫及舊磁器古玩等物寄賣價亦相宜兼有各款玉器珍珠鑽石金銀首飾發客諸君光顧貨真價實實無欺  
石叻牛車水太馬路門牌一百五十八號有家園啟

羅士露補肺聖藥

治肺之藥 寒不得燥 不得調劑  
得宜乃易 中病斯藥 不寒不燥  
能行肺氣 舒肺除痰 療肺新  
家種種患 症不論男 婦老少  
久咳嗽肺 患一服此 藥即復  
肺家清寧 之體其病 若失謂  
妙藥非大 言而誇也

(主治)  
多咳少咳 喉痛喉間 咳嗽白  
痰咳黃痰 咳多血咳 少血咳  
潮熱肺癆 損壞痰癆 破金  
吐血氣喘 咳嗽不止 肺病  
日久不愈 之症無不 百試百  
驗大有奇效

英京津波士頓公司啟

每罐五毫 每打五元

分售處：  
小坡會豐商店 巴城三昌公司  
太平會豐商店 吉隆五洲藥房  
金保會豐商店 吉隆利華商店  
棉蘭中法藥房 暹羅中法藥房  
三打冷中法藥房 安順廣昌藥房  
馬六甲安樂藥房 安順廣昌藥房  
泗水三昌公司 坤甸南安棧

總發行石叻 會豐商店

培元先天後天丸

腎為精血之海性命之根五臟百骸十二經賴此養之腎旺則水生木而肝有謀慮之能木生火而心有神明之用火生土而脾有健運之功土生金而肺有治節之妙然其權則自腎操之故腎氣強則全體因之而強腎氣弱則全體因之而弱是全體之衰旺全恃腎經為轉移腎可任其虧耗故本醫士考究多年特取生物中腦髓精血煉成補腎聖品其功專補腎經之精血使全體轉為強壯其絕大之效力均可試驗而得之即如我老之人腎水下虧必患耳聾目眩服此聖品一月能使聾者不用耳而能聽遠若近者不用眼鏡而能視暗若明若人色慾過度腎經既耗陽事必痿精稀易洩舉而不舉久服聖品七日立能腎固元陽壯健精神水驕增四倍之多蓋腎為精血之海故補腎即所以補精血腎既受補則從前所耗之精血不但竟能補足並使充實有餘故宗筋強而陽氣壯自無痿弱易洩等患又如腎虧之人每患遺精滑精甚至動情即洩見色先流服此聖品之後能使腎元充固其精水不再洩或小便頻數腎虛滑瀉服之均可立愈更有精血虧之人面色必黃肌肉必瘦欲知補腎聖品究有若何功效可以預攝小影預攝身體待服聖品七日後再將小影比視則面色必轉紅潤更將身體重磅即身量必能加重二磅他如色傷吐血咳嗽氣逆皆由腎水耗竭相火灼肺所致服此聖品旬日其患立除又如婦女患久白帶經水或淡或紫服之一月能使經水變紅帶下即止並除臨經腹痛腰酸軟等患無不立效以上均最確最速之明效易易試驗如能多服數月則精血愈充身體愈強可保一生康強百病不侵即年衰體弱不受補之體誠速服半載則神完氣足年壽定必延長至於廣嗣續嗣之舉健步履強飲喚尤其效之顯易見耳此真培補先天後天第一無雙聖品也

價目 每樽七角 每打七元

"PAPPOT BRAND" LONGEVITY PILLS

九藥子種PILLS壽眉品極

此丸力量宏深能收能放有鬼神不測之機服後反角寂然不動必至要之時機然後勇氣百倍大得其力真廣嗣之金丹生男之寶也別項種子藥大不相同試舉一端可知其劣蓋別藥力量淺薄故至少須服三錢服下不陽必舉然易舉易洩與放花筒無異此丸每次僅服二小粒計重不過數釐每日服三次統計不過一二分奇在服後不知不覺終日毫無動靜緣周身精髓已為藥力關鎖牢固不撥不動矣及至臨事之時但取外塗藥一擦立刻神威奮發勇往無前愈戰愈堅彌久彌勁極細極化醇之藥未足比其巧盡陰陽鼓盪之機倘難形其狀當此之際雖以從未生育之婦經此一度無不懷孕百發百中靈驗無雙願世之無子者試服之即此丸為求子要藥深信其益矣近有無恥之徒以偽亂真不特於名譽有關更於服用者無益衛生購者宜慎防之

每盒連外塗 藥二元五角

石叻庇能 會豐商店 怡保太平

強腎藥精

天下無雙 之最大力  
最強腎最健陽 有十牛九虎之 力此藥精煉成 五百倍之功最 保精于腎部中 有堅久固之 力如家諸君服 過藥請試之方 知此藥精之絕 大力也每日服 三次每次一粒 見功甚速

(目價) 每樽二元半 每打十五元

總發行石叻 會豐商店



▲◎▼大總統策令

▲▼大總統申令

國家財政處於積弊披鉅，不得不而改革。有經營之責者，應共體時艱，統籌兼顧，上則整理歲入，為國用紓不足；下則權衡物力，為民間留餘，酌盈劑虛，與時消息，惟願精心擘畫，週能裕國而不病民，所慮經徵官吏，貪圖利便，不守規章，妄行攤派，甚或假手吏胥，額外婪索，須知小民胼手胝足，終歲勤劬，商人利折秋毫，彈竭心力，艱難辛苦，所獲幾何，出其脂膏，良堪憫念。雖人知愛國，各具急公奉上之心，而設官為民，宜盡撫字喂哺之義，且官吏亦來自田間，設身處地，當知疾苦，前已申明禁令，剴切誥誡，誠恐日久生玩，陽奉陰違，各省監督長官，財政廳長，負完全責任，應各振精神，認真督察，如有前項情弊，一經發覺，立予嚴法懲處，勿稍姑容。縣知事為親民之官，非常破曉曉曉城，就所見聞，隨時稟陳長官，用資考證。總期民隱上徹，毋使不肖官吏，於隨收以外，有所擾累，以副本大總統申飭貪風，親民如傷之至意。此令。

直隸巡按使朱家寶等呈稱：前直隸雄縣知事丁綸恩，因公獲罪，懇懇特赦等語。丁綸恩，既據該巡按使等歷陳事實，確係因公獲罪，情有可原。本大總統依約法第二十八條特赦丁綸恩，免其執行，以示寬典。交內務司法兩部查照。此令。

●啓者本公司實備資本豐足專保海面保險及陸上火燭燕梳并有號相保事宜母論本埠與外埠等處皆能投保收價極公平且日號快捷倘有賄賂銀項即在新嘉坡支理毋庸往返礙商處延時賠償為埠上保險公司之第一快捷也此佈

賢仲張記書總心經入理司坡架星

△  
醫  
鏡

當聞醫得其人則病之危者即安醫不得其人則瘥之輕者轉重可知  
地方有良醫即同胞之幸福也然欲於醫界中求其良如辜景雲先生  
者實未易數觀先生籍隸潮安論厓星島僕前月出煩勞過度營生  
肝胸脾寒悶苦難忍以至嘔血眩暈危險救濟先生診視先生醫術  
活症既精奏功極速懇懇不滿數大為時不滿十天至今舊病消除  
飲食如常精神日進皆先生之力也僕見先生醫症多矣着手成春百  
不失二故特登諸報端使有病之家得以借鏡焉并敢言謝也先生住  
皇家山脚龍頭井對面門牌十九號

民國四年十二月三日

黃東昇 披露  
黃美芝

正元兆十伍百一銀存貯實司公本

花柳解毒藥水

花柳之毒其害非淺大則累及種族小則害及終身患此者不可不慎也此藥水專解花柳一切染諸毒無論初起遠年服之能令臟腑骨節所藏之毒搜淨無遺永無復發重症者不過數瓶日無不愈服法每飯後服一調羹

花柳骨痛藥水

此藥水專治花柳骨痛風濕骨痛但遇濕毒蘊結致成腫痛四肢不仁半身不遂如患此已久者連服幾瓶必能將骨節之風盡行吊出不獨止其痛且能斷其根永無後患服法每飯前服一調羹每日服三次開水送下

花柳搜毒丸

花柳之毒傳染易而除根難毒蘊於內則胃呆脾滯筋疼骨痛肺萎腎壞毒發於外則下疳淋濁髮落指脫瘡疔潰爛等症患此者急服是丸能掃毒清血凡有疳瘡白濁橫痃魚口以及一切楊梅惡瘡服之旬日自然全愈每飯後服一二九日分三天開水送下

洗疔瘡消腫止痛藥水

尋花宿柳，頑知爲樂，不計染毒。久則毒延內攻，即成下疳、陽道潰爛、破製流血。時痛時癢，蔓延甚遠，真可畏也。此藥水專治一切疳瘡，無論鹹疥、鵝疳，若用此水浸之，自能消其腫而止其痛。限期痊愈，每日洗二次。

花柳白濁藥水

此藥水能利濕邪兼滋腎水無論初起及久已成淋服之均能收效迅速確有引導之功而無剋伐之患服法每日二次每次一調羹於飯前用水或牛奶水沖服

花柳白濁丸

爲國一症最易傳染花柳之初多由白濁而來若能早清其毒可免後來之患此丸能清其濁而解其毒服之不獨白濁可愈而別症亦不生矣日服三次每飯前吞二三丸

白濁梅核

此精治諸症有靈驗每服一錢日服三次於飯前開水沖服無誤  
濁症以及各種淋症或尿管刺痛如服他藥不效者皆可得痊

**節洗白濁藥水**

每大瓶五角 每小瓶三角

似爲花柳之症若不

藥水倘有久患症者宜用玻璃節將此水節入洗之自能痊愈

石叻 牛車水 大馬路 羅氏大藥房啟

朱中興  
救時

世之感觸時氣發寒  
熱疴嘔肚痛而服此  
水之者億萬千  
衆矣治愈

普濟水

此水之功效與靈驗  
久爲同胞所稱許比  
之爲玉露瓊漿不是  
過之也

振興土布

啓者本公司爲振興本國土貨挽回外溢利  
權起見特由祖國運到大幫特別改良土布  
毛巾線襪俱備價甚相宜特此廣告

馮寶善堂  
萬應婦科丸

**新濟世祖傳立愈花柳丸**

此方祖傳七十餘年經驗統治遠年近日花柳瘡。凡芒莖魚口橫痃五淋三濁花柳入骨愈後日久復發隨時作痛或。換服劫墜之藥墜於一處隨時發作長流毒水者服之能搜毒扶元。入全愈於不知不覺之間並無所苦且能斷除毒根永無後患誠花柳之第一良藥也(有墜天厭

大瓶二元半  
小瓶一元半

真呀怕  
你羞臉  
我  
你羞臉  
我

專治花柳毒根

生肌平永吉創

遠年近日藥到即愈  
百發百中

總代理 南洋  
石衛安公司

男女之病本屬同治而所以別爲婦科者則以日經爲主衝任督三脈俱爲血海即爲月經之原其病不必至於閉塞崩漏但將後多小有無不一即謂之不調蓋由婦女之血氣或虛或實或陰或陽之偏勝也是以病狀有兼潮熱腹痛者有頭痛咳嗽汗嘔或瀉者有吐血衄血骨蒸而成瘵病者有體常怯寒食小腹痛者有腰酸腿軟而愛眠者或因經致病因病累經若不速治則不特孕育維艱而帶下癥瘕百病叢生生命殊屬危險矣本堂之婦科丸善能調和血氣無論陰虛陽虛有病無病胎前產後老少婦女均可補體壯身調經種子數十年來試用者皆應手輒效是以不敢珍爲枕秘公諸世用誠爲閨閣主寶之常服品也

(注意) 凡婦入經前經後肚痛即服即止胎動肚痛即服即止痛安胎若經期遲早無定宜預早四日服丸一樽經後再服一二樽下月便無遲早之弊若能接續多服此丸大有調經種子之功

主治畧列

一治婦人久不受孕	一治經來潮熱煩燥	一治經久不行腹脹有塊
一治經或黃或淡或或赤	一治五六月胎動行經或肚痛	一治產後數日不止腹脹頭眩
一治似孕非孕企頭暗病	一治經來或多或少	一治經來不一便閉結
一治受孕之後常患小產	一治產後瘀血未清	一治經來或遲或早
一治經來六七日不清	一治遠年閉經近日閉經	一治經來四肢麻痺寒熱頭痛
一治交骨未開橫生逆產	一治產後紅白痢疾	一治經期前後肚痛
一治赤帶白帶白淫	一治經血逆行	一治經期前後腰骨痛
一治產後失血過多	一治經來時痛身熱	一治產後大便下血
一治經血大崩血流不止	一治三四月胎動行經或肚痛	一治產後牙關緊閉不省人事
一治產後小便頻瀝	一治產後小腹痛	一治產後後牙關緊閉不省人事
一治產後後牙關緊閉不省人事	一治產後後牙關緊閉不省人事	一治產後後牙關緊閉不省人事

服法 羌湯或酒或清茶送下三錢價目每大瓶一元本堂主人馮雙如



本公司係專蒙代辦英國及歐洲大陸諸國大宗件頭之洋貨誠信相孚名馳遐邇茲將所辦到之洋貨款式畧列于後各樣書簿筆墨紙料及靚鞋皮料與製煉化學之藥物各車摩打電車及摩打車內所有應用之玻璃器兩輪車摩打電車及摩打車內所有應用之物件與一切羊毛製造而成之貨物及女界所用之帽婦女裝飾之各品物與及各款雜色布疋又各玩耍之各種物件馳名之水香香料鐵器機并器五金所造成之各品金銀首飾金銀碗盤與大小各款時鐘及影相之器具眼目中所用之物件又諸色食品及各種油料一切歐洲之貨物名目太多不能盡錄諸商有欲賜顧或代辦本公司所抽之佣金必必八仙半至五八仙為止斷無過取主所代辦之若二依期而至萬無延悞及貨款單水照市例扣除貨欲特別之價廉速信示知本公司必歡迎定然照住址寄上倘欲託本公司代賣各種土產食物祈到面商無不贊成此佈

威康申公司創自一千八百一十四年在押者只倫敦連E.O.第二十五號門牌開張若通電可寫

交會教義為圖可也

Williaom W & li snSons  
25, Abchurch Lane, London, E.C.

借等事統由香港總行管理日用什物亦發現欺並無除取街外貨物倘有輕信無論經手者爲司事人或平常夥伴俱係個人交易與本行無涉至於各埠匯兌事宜本行亦不干涉







[illegible][illegible]



SCOTT'S Emulsion



切勿勿以奸商牟利之虞  
授與小孩以損害其身體  
於計而上述明魚夫負魚商  
標此無此商標立即屏去為



有強健之兒孫者為極樂之人  
舉世企慕有強健兒孫之人是以君當  
設法使兒孫身體強健也但正如樹木  
然非得日光與雨水不能生長君之兒  
孫如不服司各脫乳白鰵魚肝油亦不  
能強健所願因此藥能強骨生肌補腦  
益體也  
故若君之小孩身弱肺病血虧或  
骨症當立即使服司各脫乳白鰵魚肝  
油切勿遲延為要  
服後其小孩之身體必變為強健快樂  
四肢有力背脊挺直能使君於年老時  
得增快慰

福建新聞

省會

▲軍設游民養生工廠局  
前者有熱心人莊超然。組織游民養生工廠局。已經官廳核准立案。茲又有葉沉者。組織左海游民養生工廠局。其請許使立案。日昨經批云。查所擬章程第十六條內稱。開辦費由發起人籌集五千元等語。已否籌齊。寄存何處。仰即具具實據。並存款證據送核。尋常費一節。據稱由城內外商家。允諸贊助等語。是何商號姓名。仰併具具證明書送署。再行核奪。由此觀之。該工廠局。尚在籌備中也。

省外

▲雲南縣煙禁專賣  
雲南縣煙禁專賣事務。日昨駐漳籌備專員。派林菊安來雲籌辦。林君抵雲後。調查雲南煙禁。消數無多。惟煙一途頗盛。即傳見各煙戶。諭令照常開業。惟將來公司成立。何戶逐日營業若干。每百抽十。各煙戶均謂負擔太重。殊難遵辦。各屬出具款項切結云。

漳州

▲禁煙局罰款之通告  
龍溪縣禁煙局。日前貼出七月份罰款之通告。計拿煙犯二十二名。罰款僅五百三十元而已。聞該局調查四出。其而幾難橫行。肆為騷擾。以致商民苦不堪言。外議紛紛。均謂罰款實不止此數。大約飽於私囊。未遑悉否。

泉州

▲禁煙分局。自于接辦後。局內人員。多有更動。深恐退職後之局員。仍有冒認該局名義。在外招搖勒索。特將原有藍色徽章。改換白色。并加蓋局長小章。以示區別。昨特通告人民知曉。以免受欺云。

廈門

▲廈門須以禮讓  
日昨有人投函本社云。禾山泰上社。創設保安團。對於保護閭閻。可稱得力。惟其中團勇有年少分子。其舉動不免輕浮。居恒懷挾嫌自愛。或武之風。不可一世。故鄉鄰感側目避之。惟恐不遑焉。茲姑舉最近之一事。以概其餘。即一言不合。痛毆醉漢是也。醉漢為鄉鄰所出。時因醉然出門。漫步陸上。遂信足而入該社。意將投其戚家。詎偶以細故。忤社人怒。大受斥辱。醉漢乘酒。亦即報以惡聲。不稍屈服。於是社人一呼數輩。上前打毆。毫不收斂。醉漢自知。迨至快意離手。醉漢方得逃過。則已遍體傷痕。醒後祇自咎因酒債事而已。寄語該鄉紳耆。約束子弟。當以和禮禮讓為宗旨。慎毋以血氣為能事也云云。

啓者本報現有燒土油之機車一架出賣該車有十四匹馬力機件堅固靈敏異常諸商翁如有欲購此等機車者請移玉到本報面議可也此佈  
乙卯年六月廿九日 石叻叻報新報啓

便商這請顏好漆最若諸  
得標樣認料及油上要君

△招徠廣告▽  
售發有均店商大各

乃活士卑巴文嬌亞  
為最妙之良藥

WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE FOR ALL INTERNAL COMPLAINTS  
SOLD EVERYWHERE  
W. D. & H. P. WOODS, Disp. Chemists, Lowell, Mass., U.S.A.

Harima Hall  
Cinematograph

●啞哩嗎影戲館  
啓者本園自創設以來所演各種新奇畫劇均大蒙社會上諸君士女贊賞遠近咸知無不稱述是晚續演者燭戲故事準于拜五晚(即是晚)拜六及拜一晚一連三晚開演另有各色新奇畫劇配演諸君有慶者祈早駕臨勿失機緣為盼  
(入場票照常價)  
民國四年十二月七號  
啞哩嗎影戲館主人啓

告廣擇相影新

夫影相者乃美術之一光學之專門術非研究有素而欲克達其惟妙惟肖之藝術之目的誠難蓋其難矣本樓上八對于影相一門固研究已久蓋欲推廣斯業特辦一影相樓以便僑胞之欲攝影而購者本樓路臨十字地位適宜高遠數層軒窗敞亮衣則中西兼備款式文明畫景則雅俗共賞務求悅目隨意點綴風景天然無論所影大小相片與及放大皆栩栩如生且用歐美最新藥料歷久不變本主人又以美術一門素為歐美所重畫人須以急當講求者也故不惜資本特由歐美購到各款影相器具及各種影相材料如大小影相快鏡及影相一切所用物件皆由歐美名廠所製最新式最快捷其價目又最克己以備諸同胞之購用為研究之實助焉本樓開設在石叻漆木街門牌二百一十五號現分枝店設在吉隆坡漆木街門牌九十九號諸君光顧請即移玉惠臨為盼此佈  
中華民國三年五月六日 聯新影相樓謹啓

酒國中上等專莊酒興瑞

飲酒愛國歌 (四則)  
我為中國人。必飲中國酒。中國有佳釀。何必向他求。  
我為中國人。必飲中國酒。且飲夕復飲。國貨定銷流。

我為中國人。必飲中國酒。商興國自強。幸福吾所受。  
我為中國人。必飲中國酒。瑞興多佳製。漫尋何處有。

○真參又到  
高麗參漢石真參每兩三錢八元四錢十三元五錢十元六錢八元  
照舊價代售各埠新嘉坡林公館代售

招徠廣告

啓者佛公司所製之牛乳油可稱最優之品現各商店俱有此油出售任便皆可購之為社會上最所歡迎之物也此佈

總代理人 麥架 厘士 達有 限公司 啓

九散  
各埠均有代售  
每瓶一元  
膠  
每瓶一元  
淋濁丸  
每瓶一元  
遺精丸  
每瓶一元  
婦女經水丸  
每瓶一元  
婦女調經丸  
每瓶一元  
婦女白帶丸  
每瓶一元  
婦女經閉丸  
每瓶一元  
婦女經痛丸  
每瓶一元  
婦女經亂丸  
每瓶一元  
婦女經多丸  
每瓶一元  
婦女經少丸  
每瓶一元  
婦女經遲丸  
每瓶一元  
婦女經早丸  
每瓶一元  
婦女經閉丸  
每瓶一元  
婦女經痛丸  
每瓶一元  
婦女經亂丸  
每瓶一元  
婦女經多丸  
每瓶一元  
婦女經少丸  
每瓶一元  
婦女經遲丸  
每瓶一元  
婦女經早丸  
每瓶一元  
乙卯年正月初七日  
洪桂昌披露



# 審計官懲戒法之公布

日前參政院代行立法院，議決審計官懲戒法，咨請政府公布，茲錄如左：

## 第一章 總綱

第一條 審計官懲戒法之施行，依本法之規定。

第二條 審計官懲戒法之懲戒，由審計官懲戒委員會議決行之。

第三條 同一事件，在刑事訴訟程序實施中，對於被付懲戒人，不得開始懲戒會議。同一事件在懲戒委員會會議決前，對於被付懲戒人，開始刑事訴訟程序時，應停止懲戒會議程序。

第四條 同一行為，依刑事訴訟法或刑法，或依同公訴或免訴時，仍得實施懲戒會議程序。其依刑事訴訟法或刑法之判決，不致喪失官職者，亦同。

第五條 懲戒委員會為懲戒之議決，不得侵及刑事或民事法院之職權。

第六條 懲戒處分之種類如左：(一)警告。(二)記過。(三)降官。(四)降等。(五)減俸。(六)記過。

第七條 懲戒委員會之懲戒，審判官應受其懲戒。

第八條 懲戒委員會之懲戒，不得復任為審計官懲戒官，但自受處分之日起，經過二年，得任他職。

第九條 降官降等為該職初級官以下之官者，並降其職。受降等處分者，自受處分之日起，非經過一年，不得再敘進。受降等處分，無等可降者，得罰半俸。其期間為二年以下。一年以上，其罰數為月俸三分之一以下。十分之一以上。

第十條 記過至三次者，應受降等處分。

第十一條 懲戒委員會

審計官懲戒委員會，以委員長一人，委員八人，於有懲戒事件時組織之。

第十二條 懲戒委員長由大總統於左列各職中，遴選任命之：(一)司法總長。(二)平政院長。(三)大理院長。(未完)

第十三條

第十四條

第十五條

第十六條

第十七條

第十八條

第十九條

第二十條

第二十一條

第二十二條

第二十三條

第二十四條

第二十五條

第二十六條

第二十七條

第二十八條

第二十九條

第三十條

第三十一條

第三十二條

第三十三條

第三十四條

# 健胃養神汁



此汁係由五臟六腑之海也。五臟六腑皆受氣於胃。胃氣旺則五臟六腑皆得其養。胃氣衰則五臟六腑皆失其養。此汁能補胃氣，養精神，壯筋骨，益氣血。凡患胃病，精神不振，筋骨痠痛，氣血兩虧者，服此汁必能奏效。此汁係由名貴藥材製成，功效神速，誠為補身之聖藥也。

每打 大式十元 小式二元五角  
每打 大式十元 小式二元五角

衛安公司  
羅氏藥房

調經女寶丹  
金麒麟女寶丹

調經女寶丹  
金麒麟女寶丹

調經女寶丹  
金麒麟女寶丹

調經女寶丹  
金麒麟女寶丹

調經女寶丹  
金麒麟女寶丹

## 天喜堂名老牌調經丸

此丸專治婦女經期不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕等症。功效神速，誠為婦女之聖藥也。

正老牌調經丸  
味一沽獨敢安全非若

## 潘敬菴老種子丸

此丸專治男子精氣不足，陽痿早泄，遺精滑精，久不受孕等症。功效神速，誠為男子之聖藥也。

潘敬菴老種子丸  
味一沽獨敢安全非若

## 香港晏如臘味庄披露

本庄開設於香港，專營各種臘味，如臘腸，臘肉，臘鴨等。選料上乘，製作精良，味道鮮美，誠為饋贈親友之佳品也。

馬交街均昌隆採辦為巨擘焉

## HUXLEYS Ner-Vigor

此藥專治神經衰弱，失眠健忘，頭暈目眩，腰酸背痛等症。功效神速，誠為補腦之聖藥也。

售出有均房藥家各



燕窩生良藥 韋廉士紅丸 眉壽種子丸

啓者茲有浪機二個 鐵針二個 打石吼機二具 二十四馬力 火爐一個 十二磅鐵鍋等件出賣 如有欲購以上各物者 請向總滙新報便知 乙卯年十一月初一日

本坡新聞

外交部來電照登

十二月八日四時五十分 外交部來電 六號十時 上海有亂 黨二百餘人 分據洋行路一帶 前赴城內 攻擊警局 立被軍警擊退 拿獲首犯李如清(譯音)等十餘人 餘黨四散 又據法界巡捕拿獲二十餘人 我軍隊在法界和練 習 查獲文給發亂黨委任狀及證書等件 現在全境安謐

駐新加坡總領事館啓

解人難處

昨日下午三點鐘 有潮人某甲 在牛車水戲院橫街某小販處 購買食物 小販以甲衣袋裏無錢 固執不肯 於是任彼食之 而不先為付錢 惟甲食量頗巨 因小販不語 大為放肆 誠 有不能不歸之概 及食畢 共計所值 一元零五占 遂揮手於 去 伴作失聲狀 隨語小販曰 吾因匆忙 遺失銀夾 請暫 記數 越日必奉還也 小販曰 擔頭生意 資本無多 一旦挂 欠甚巨 越日清還 必倒盆而歌矣 偶然遺忘 事所常有 則隨 君返寓以取可也 甲不允 彼此爭持 鬧成一團 途人觀此 亦為不厭 正當喧擾之際 所鄰某娼院一妓 亦聞聲出視 急往勸解 且代償其值 携甲返寓 旁人訝其 究不知效與 甲 因何若此之關切云

無賴欲欺小童

本坡牛車水大馬路 蘇瑞生丸散店 開辦數載 頗稱穩健 然 自旬日以來 為推銷藥計 舉辦特別大贈品 風聲所播 其 門如市 幾有應接不暇之概 查其減價之法 諸凡到店光顧者 無論男女 購物價值三角 則任取一信箋 內有一號碼 照 其次第 領取贈品 或贈以金約指 或贈以生藥 或食品 或酒品 計其所贈 由一角以至數元 誠特別之辦法矣 昨日 午刻 有一吉寧人 到該丸散店 欲取其信箋一信 及開視 得一生藥料 又一小童 亦購物後 所領贈品 乃一洋罐 斯時吉寧人 以得藥料 無所用之 因與小童 彼此對換 童 初不允 繼再與小童三枝 童始肯肯 詎意持物返家 經日 本藥店 購買食物 一無顧忌 尾而隨之 乘機將其藥料搶 去 向街尾而逃 途人觀此 大為不平 故代追之 且吹笛呼 警 無賴始知 知不能逃 遂將藥料擲於道旁 抱頭鼠竄 童 即拾回 亦云幸矣

毒狗者須領牌

前天上午十點鐘 打狗員出巡 往大馬路橋脚 有一小童 毛 色光澤 躍伏於某某某之門外 觀此大若狀有所知 即垂尾 馴馴 嚙嚙 然急遂意 以為為戲 幸之縱身躍入所泊河旁 之大結繩 潛藏船內 詎為打狗員所觀 遂持一繩 縛之而登 隨即解之 貯於車內而去云

發生有一種禍端

本坡廣合源街一帶 每當入夜 擺賣什物 塞滿道旁 昨夕八 點鐘 正當途人最盛之際 突有數賊 皆腰佩利刃 不知因 何起事 打作一團 途人經此 紛紛避去 逃走一空 適有數 匪 聞聲而至 動靜而去 因此之故 所鄰小販 亦頗受 無形之損失云

華英電影戲之特色

華英電影戲 乃中國人所組織而成 現設在本坡牛車水 馬打 寮對面草埔之處 准於舊曆十一月初三日開演 初四晚開演 一等位收銀一元 二等位收銀五角 三等位收銀二角五分 四 等位收銀一角 除禮拜外 每晚由七點鐘起 十一點鐘止 查 其所演之戲 俱係最新之編段 最奇之事實 誠為戲影中之特色 如欲一新眼界者 盡往觀乎

本坡布拿士巴沙律 某電報館之司理人 前日晨早 不知何故 為人所刺斃 昨日公差經已捕獲兇手 聞今日解往保護署二堂 審訊云

府案彙誌

(正堂) 叻華華人許金泉在義興洋行當寫字之職 吞服行灰色 糾紛布八綑 值銀一千零八十元 及印人牛車夫名威亞星 亦 犯此罪 皆被拘捕送案 昨在府堂審訊 加花律師為該行主控 被告則延地勢律師辯護 訊至下午四點鐘 官將案展限 禮拜六日十一句鐘審訊 准許其銀一千元 担保出外候訊 (二堂) 閩人許亞滿 被控在恩士的律門牌十二號屋內 偷竊西 人奧路當之皮鞋一對 值銀二元 昨日審訊 官欲再三研究案 情 遂將案展限十三號再審 (三堂) 巫人馬末 前在在梧槽律剪髮 偷竊華人林三妹銀包一個 內有銀三元六角 被拘於案 昨日審訊 官展限十五號再訊 准馬其銀五十元 担保在外候訊

△華人吳忠成 在某黃梨廠內偷工 被控偷竊黃梨七罐 值 銀一元 昨日審訊 官判監禁作苦工十四日 (三堂) 印人加欽毛比 住于中街門牌九十三號 被控在前任府 官帶囑君之前 敢發假誓 昨在三堂審訊 士勿律師上堂主控 官將案展限本月十六號再審 并准被告具銀九百元 担保出 外候訊

暹羅滙兌須知

啓者本領事現經出有暹羅滙票與拿干士烈打嗎喇省之宋卡埠陸 坤埠及檳榔嶼之萬隆埠各銀行滙兌得力通用銀本領事署之滙 票設于牙直利有限公司內 諸君如欲滙兌者請移玉至本署面商 即牙直利有限公司內是也此佈 大英一千九百十五年十二月九號 駐叻暹羅總領事官湯覺謹啓

新張

啓者本號在小坡怒美之律門牌六百 廿二號開設炳興字號專辦歐洲精美 鑽石以及各色寶石時款金銀珠玉男 女佩帶首飾希奇古玩新舊唐番布衣 俱一齊備五光十色耀目炫睛百占千 元憑貨取價謹定於本年陰曆十月廿 六日開張物則無美不備價則格外從 廉諸君光顧請認本號招牌購取可也 此佈 乙卯年十月廿叁日 炳興號謹白

香港安水火保險有限公司叻局開辦廣告

蓋聞保險水火為保險行而商業乃進化此誠一法所由 仿自泰西而辦理之完善信用之昭彰內容之豐富則莫如香港安火 險保險有限公司之保險者矣 查該公司資本實收銀一百萬元在 香港政府註冊專營保險水火貨物及來往各埠輪船貨物無不 久蒙中外士商信任今為便利利權起見復設分局於叻所有各埠 支局亦將次第進行以利同胞而商賈賠償快捷通融無礙 青定當竭誠服務 盧冠庭 招商局 古屏南 寶隆金 余直臣 寶源興 蔡興 廣東銀行 馬永燦 先施公 夏從周 和昌 陸蓬山 廣東銀行 蔡昌 大新公 鄭福 新和泰 馬應彪 先施公司 郭樂 永安公 陳佩芝 利民興 張馨田 紹昌洋行 唐溢川 新發公 黃煥生 金山莊 乙卯年九月二十日 香港安水火保險有限公司叻局理天斗波啓

緊要拍賣廣告

啓者現奉臬司命定於西歷明年正月十號 十二號十七號十九號每日下午二點十五 分鐘起將葉觀盛遺下之產業按照臬堂之 命在莊慶利拍賣館拍賣明年正月十號禮 拜一日為拍賣首日拍賣收未治律(即牛 車水大馬路)門牌二十一號二十二號二 十三號二十四號二十六號廿七號廿八號 卅五號卅六號三十七號三十八號及香港實 的力(即馬交街)門牌三十三號正月十二 號禮拜三日為拍賣第二日拍賣非蜡實的 力(即老爺宮街)門牌三十五號三十六號 根治實的力門牌五十三號五十五號五十六號 申律門牌一號一號哥祿實的力(即吉寧街) 門牌七十二號七十四號士丹厘實的力門 牌四十二號思恩街門牌七十四號直落亞 咽實的力(即源順街)門牌一百二十九號正 月十七號為拍賣第三日拍賣長泰街門牌 六十二號六十三號六十四號收未治律門 牌一百八十八號上荳腐街門牌七十六號 七十七號七十八號七十九號碩我實的力 (即牛車水戲院前街)門牌四號六號十號 十二號正月十九號禮拜三日為拍賣第四 日拍賣士勿實的力(即牛車水戲院街)門 牌叁號五十二號五十四號五十六號五 十八號六十號六十二號六十四號六十六號 六十八號七十號七十三號七十五號七十七號 七十九號聖當碼頭士獲街(東陵)門牌九號 及九號A字毛文律門牌一十二號一十三 號及有地段在亞巴石龍崗律(電車界處) 又距坡六英里之亞巴石龍崗律有椰園一 所 諸君欲知拍賣詳情及地段形圖請於 本月廿七號起詢問本坡金不路律師及莊 慶利公司吉隆坡夫利汶及勿治律師便得 此佈 大英一千九百十五年十二月八號 星架坡臬署經歷司啓

輪船啓行廣告

茲有亞細亞輪船由香港駛來本月廿六日 抵叻一月初五十六日由叻啓輪往香港日 本墨西哥等處船位寬闊船行快捷倘有搭 客配貨者格外歡迎幸祈賜顧此佈 乙卯年十一月初一日 石馬福生公司啓 門牌四十四號

福幸之大莫增能者酒敏羅此飲若 Insist Upon Robin Brandy Boustead & Co., Sole Agents, Singapore.



司公得實莫理代總

大贈品 志在 告佈煙絲條福成天建福 本號係絲煙專選地道葉料配製精 良自到香港設莊批發數載於茲 屢蒙中外同胞股股獎譽稱揚 多蒙有專設分莊就地向諸君 別真偽今特設星洲分莊諸君 欲購真貨請認明星洲分莊 漆木街門牌二百二十九號 號代理福成煙絲煙南洋總發行 伏祈惠顧 乙卯年十月十八日 駐叻天建福煙莊謹具



京省新聞

▲東事錄要

▲俄人又招華工

哈埠紀家大權。係中東鐵路之著名包工。運來俄國因工人缺乏。曾在俄國招募華工。至俄國開採煤礦。經手人辦理不善。華工被其騙者頗多。故俄人又將招募華工之事。包與紀家大權。代為辦理。並聲明。每年工價。由一百五十元。滿二十四月送回華境。所需之運費。均由包工人工人供給云。

▲日人收買金砂

滿洲為黃金世界。人所共知。現聞滿洲日本某巨商。聯合資本家。在北滿及俄邊一帶。收買金砂。大宗。運至南滿。再轉運日本。以為金融之補助。現在業已着手實行云。

▲外債可望展期

奉省前借日本鉅額大倉組日金一百萬元。上年。張巡按使向該組商明。展緩一年歸還。本年十月十六日。為應行償還之期。該組接使特在公署。召集財政廳長。開財政會議。擬再將此債展緩一年。歸還之期。創辦生利事業。遂令馬特派員與本溪湖鐵礦公司總辦趙鴻生氏。探詢大倉組意見。上月該組主人大倉壽八郎氏。由東京來奉。雖云因奉省營業起見。實與此款之償還與否。亦有關係。嗣後本溪湖鐵礦公司日總辦馬鴻氏。偕同趙鴻生來奉。遂為正式之提議。探詢該組並不用此款。方今日本方面。對於大倉組。與上年情形大異。可謂再展一年。猶憶上年商展之時。頗多周折。奉至增加一厘息款(此款於民國元年商借時。係周年七厘上年改為八厘。一不知今又何如也。

▲組織農產銀行

北滿本係農產最富之區。而濱江實為各種糧石出入之地點。每日自陰曆十月起。至本年四月止。吉省如雙陽阿城賓縣同賓等縣。各省如呼蘭綏化巴彥海倫等縣。糧石之輸入。及由哈輸出於歐洲各國。平均計之。每日總不下五百車。是濱江直一北滿糧石之蓄聚也。但華商資本支絀。每至秋間。所有糧石。必須出讓。外商傾於是間屯集居奇。絕大利權。皆被攫去。現有中國銀行監督侯雲訪。租界商會總理于壽亭。華界商會總理張香亭。商會公司經理傅巨川等。因鑒及此。遂發起組織一銀行。定名曰濱江農產銀行。共定資本一百萬元。作為一萬股。每股一百元。分四期交納。本月五日開會集議。當由雙合成廣源盛義昌信成泰義昇升祥天成鉅等巨商。已認足股份六十餘萬元。一俟股份交足一半。即行開辦云。

▲歸併屯墾機關

奉省大利。首在墾荒。而墾荒之徒。率皆轉售圖利。故歷次放荒。而荒地如故也。自趙次珊重督三省。來東之後。首先創設屯墾局。委錫聘之為正局長。另設副局長。又有坐辦。專心一致。於墾荒之途。成績如何。姑勿具論。開辦年餘。又以丈放隨缺伍個一事。歸該局辦理。於是派員赴丈收地價發放生計等項。為該局專責矣。上年奉中央飭設清丈局。其事與屯墾相關。本擬併入。會議之餘。因該局預算四十萬磅之外債。須收伍個地價歸還。是以決定另設清丈局。實則均以丈放田畝為事耳。段兼按使查該兩局性質相類。專歸一局辦理。不過多添一員。足以濟事。何必多一機關。致耗經費。聞已面諭清丈局長孫幼谷。會同錫局長核議歸併。大約將屯墾事宜。由清丈局兼辦。正在協議之中。至於錫聘之局長。品端學粹。辦事又極誠實。將來新官制發表。段兼按使擬以該局事務宜屬之於錫云。

▲吉林酒商憤圖改業

吉林全省三十七縣酒商。共計二百三十五家。因實行煙酒公賣。皆派代表來省。在水升店內會議。咸謂煙酒公賣實行。燒酒無存在地步。惟有止燒改營他業而已。其不能存在之理由有三。(一)近年來捐稅疊增。如票稅。牲畜稅。營業稅。場稅等項。若燒酒出酒。原本價值一吊。加上捐稅。須賣二吊。方不虧。若每吊再出公賣費二百文。焉有餘利可獲。(二)包辦

為有兩份資本此舉。(三)公賣局之限制。燒酒大受束縛。如已將酒燒出。該局未能售盡。欲繼續再燒。貨已停留。若開斷一日。人工耗費。即損失不貲。有此種種困難。業燒商勢不能不日具稟請。呈請財政廳批准。如無轉圜地步。擬由舊曆十月一日起。即實行改營他業云。

▲奉天牙稅又起風潮

財政廳准財政部頒定新稅章程。增收牙稅。業已通行各道縣。商民一體遵照。定於十月內實行。各縣商會以牙稅牙稅稅。範圍太廣。凡屬糧店燒酒房藥房茶房酒房以及各項舖商。不用牙稅者有幾。倘此商業凋敝之秋。如一律征收牙稅。繳納稅款。殊難擔負。羣起反對。現在各縣商會。均代表來省。於本月初一日起。開全體商聯聯合大會。公議對待辦法。已開議兩日。至所議之詳情。俟查明再誌。

▲官吏被控一束

皖屬官吏。其不稱職者。時有所聞。非橫征暴斂。即違法濫刑。以致民怨。其呈控者。日必數起。刻有舒城縣知事劉某。擅權虐政。搜括民人東查。私食鴉片。即拘捕。嚴刑拷逼。復判罰八百元。早經東知縣呈報。故東知縣。昨赴巡按使署呈報。並將劉知事所收八百元之字據。呈案備核。批仰該縣知事查覆。又前署宿縣知事王通。業經撤任。其劣跡昭著。非從嚴懲戒。不足以儆官邪。當奉批云。王知事在任劣跡。及交案後。各節。是否屬實。候飭准道尹。切實逐一查明。具復核辦。

又東門渡厘局局長徐寬。夙在皖垣開設錢米舖。光復後。獲充財政廳招待員。因善於吹拍。深得前廳長張心滿歡心。居然界以新職。徐獲差後。苛勒商民。無惡不為。刻為鄭廳長所聞。將徐撤職。遣歸遼寧。昌河厘局局長李祥。亦被調充。運道昌河。則委楊錫霖接辦。

(生醫大咳醫門專東廣)

唐拾義咳凡

廣東省城下九甫唐拾義老醫生世業中醫並由西醫大學專門畢業常備各國儀器專門醫治各種咳嗽症所醫必效遠近馳名自唐世以來治咳聖藥不可勝數其最著名之(久咳丸)乃以中藥之精液煉製成膏試服者無不為治咳聖藥故外洋內地遠近爭購是以名譽日高消流日廣本主人為普救同胞起見特運到此丸一大幫以便諸君就近採買

△治咳丸功用列左

- 一治酒色過度之咳
- 一治憂慮成患之咳
- 一治老人虛弱之咳
- 一治夜睡不寧之咳
- 一治咳嗽虛寒之咳
- 一治四時感冒之咳
- 一治重傷風寒之咳
- 一治胃弱肺滯之咳
- 一治腎虛骨痛之咳
- 一治一切咳嗽連聲

咳症聲咳白痰咳黃痰咳血咳破金咳喘熱盜汗咳心跳氣喘咳肺癆咳五癆七傷咳雖日久不愈之症無不百試百效天下知名有咳諸君幸祈注意 每樽一員加料五員

總發行 石叻 怡保 金保 太平 小坡 會豐商店披露

廣東平地黃廣善堂馳名第一好酒到叻

黃廣善堂一藥酒色白中外皆知其美本號專辦原庄發行開沽凡欲補身與及好飲上等之藥酒色酒白者不妨一試便知原庄之精美與別家之酒大大不同也酒飲太多不能盡錄辦寄外埠格外相宜 中華民國三年五月二十二日 總代理 星架坡 二馬路 豐盛街口 廣昌號謹啟

Adamson, Gilfillan & Co., Ltd.



啓者本行辦有大幫嗎施厘鵝嘜屋頂瓦現已接到貨單不日運到來知價値及詳情移玉至本行面商可也此佈

英一千九百一十五年一月十二號

總代理 星架坡 馬六甲 檳榔嶼 義利洋行謹啓



標白密酒入口甘香

英國所製之吊山商

(啓謹司公限有利直牙)

專治精腎虧弱之竭元陽痿等症為壯治能挽頹敗之要